

Aileen Nieto

+584120865615 | nietoailen@gmail.com | Barcelona, ANZ

Summary

English to Spanish translator and Spanish proofreader, passionate about generating texts of the highest quality that comply with all Spanish grammar, spelling, and syntax standards.

Spanish content writer, specializing in creating articles for websites and blogs.

Experience

Freelance

Translator | 08/2018 - Present

Translator from English to Spanish and Spanish proofreader for various clients on Upwork.com and Freelancer.com.

Focus on different areas such as:

- Marketing, corporate, business
- Travel and tourism, leisure, entertainment
- Health and medicine
- Beauty and fashion
- Cryptocurrencies and Blockchain
- Basic legal (privacy policies, terms and conditions, simple contracts)
- Non-fiction books (translating/proofreading)
- Fiction books (proofreading)

El Tiempo, Editores Orientales | Puerto La Cruz, ANZ

Journalist and Editor | 01/2007 - 06/2018

During the first six years, journalist in charge of the economic, city, labor and special investigative sections.

Five years as editor of special products and in charge of reviewing and correcting content created by the staff of journalists.

Skills

Time management, Word Processing, SmartCat, Poedit and Notepad++, Office Suite, Google Docs

Education

Universidad Católica Andrés Bello (UCAB) | Puerto Ordaz, BOL

Journalism | 09/2006

Degree in Journalism (Printed Journalism)

Dean Recognition for Academic Excellence

Languages

English, Spanish

Links:

Upwork.com Profile: <https://www.upwork.com/freelancers/~01693e12f5be47720c>

Freelancer.com Profile:

<https://www.freelancer.com/u/nietoailen?frm=nietoailen&sb=t>